

FR HOTLINE : BE : 32 70 23 31 59 - FR : 09 74 50 10 61 - CH : 0800 37 77 37

DE HOTLINE : DE : 0800 98 000 00 - AT : 0800 225 225 - CH : 0800 37 77 37

EN HOTLINE: UK: 0345 330 6460 - ROI: (01) 677 4003

NL HOTLINE : NL : 0318 58 24 24

IT SERVIZIO CONSUMATORI: IT: 199 207701 - CH: 0800 37 77 37

ES HOTLINE : ES : 902 31 23 00

PT CENTRO DE CONTACTO DO CONSUMIDOR : PT : 808 284 735

EL ΕΛΛΑΔΑ : GR : 2106371251

DK Tlf. 44 66 31 55.

SV Tel. 08 594 213 30

NO Tel. 815 09 567

FI Puh. 09 6229 420

RU ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ : RU : 495 213 32 28

UK УКРАЇНА : UK : 044 492 06 59

PL INFOLINIA : PL : 0 801 300 420

CZ HOTLINE : CZ : 731 010 111

SK ZÁKAZNÍCKA LINKA : SK : 233 595 224

HU ÜGYFÉLSZOLGÁLAT : HU : (1) 8018434 567



0A17363 b

www.krups.com

KRUPS

EA80 EA81



www.krups.com

FR

DE

EN

NL

IT

ES

PT

EL

SV

DA

NO

FI

RU

UK

PL

CS

SK

HU

CAUTION: Please read the safety instructions before using your appliance

FIRST USE - INBETRIEBNAHME - PREMIÈRE UTILISATION - VÓÓR GEBRUIK - AVVIAMENTORUIK - PUESTA EN MARCHA
COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO - ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ANVÄNDNINGEN - IBRUGTAGNING - IGANGSETTING
ΚΑΥΤΤΟΟΠΟΤΟ - ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ - ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ - URUCHOMIENIE
UVEDENÍ DO PROVOZU - UVEDENIE DO PREVÁDZKY - ÜZEMBE HELYEZÉS

fig. 1



fig. 2

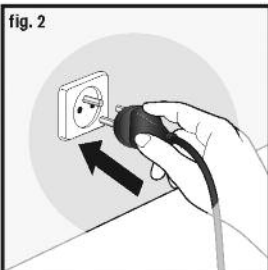


fig. 3

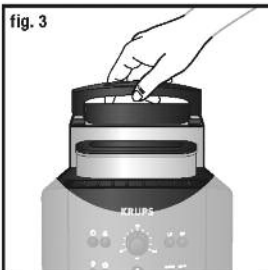


fig. 4

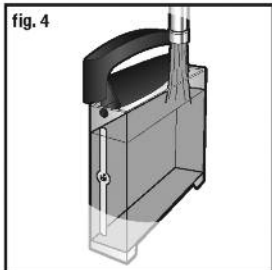


fig. 5

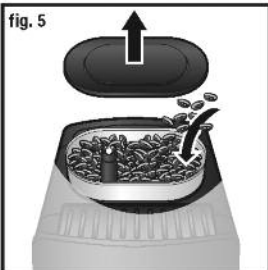


fig. 6

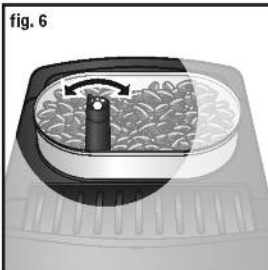


fig. 7

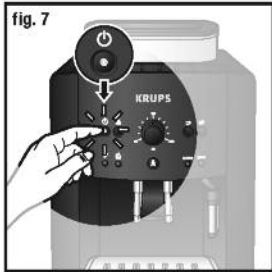


fig. 8



COFFEE PREPARATION - ZUBEREITUNG EINES KAFFEE - PRÉPARATION CAFÉ - BEREIDING VAN EEN KOPJE KOFFIE
PREPARAZIONE DI UN CAFFÈ - PREPARACIÓN DE UN CAFÉ - PREPARAÇÃO DE UM CAFÉ - ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ
GÖR EN KAFFE - BRYGNING AF EN KAFFE - TILBEREDE EN KAFFE - KAHVIN VALMISTUS - ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ
ПРИГОТУВАННЯ КАВІ - PRZYGOTOWANIE KAWY - PRÍPRAVA KÁVY - PRÍPRAVA KÁVY - KÁVÉ KÉSZÍTÉS

fig. 1

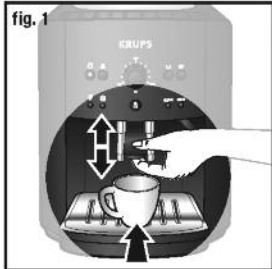
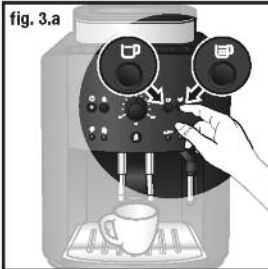
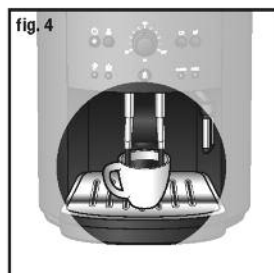


fig. 2

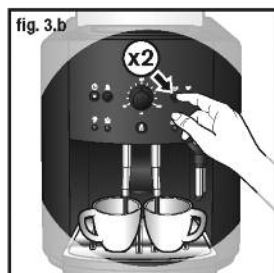


fig. 3.a

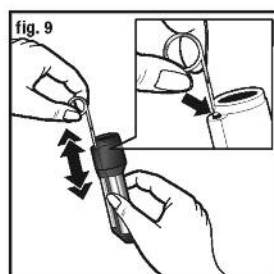
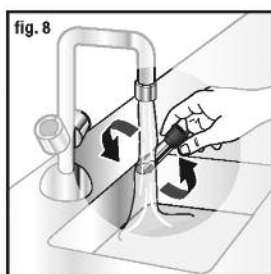
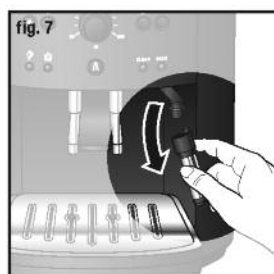
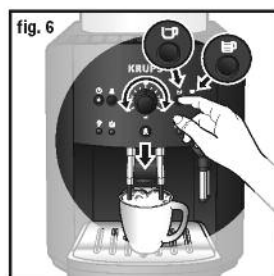
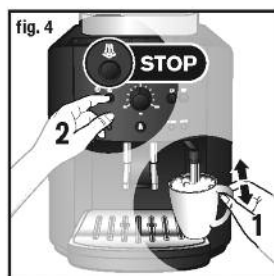
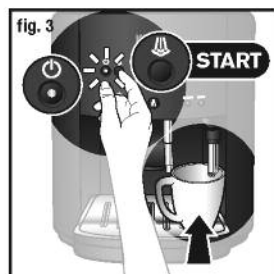
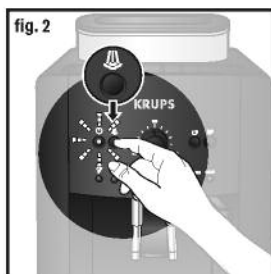
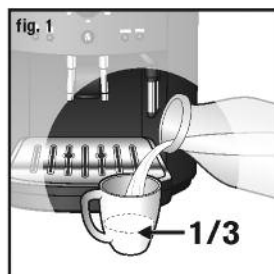




x2 →



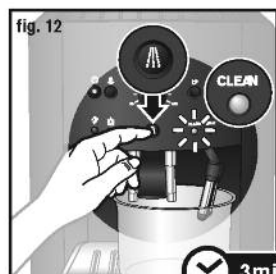
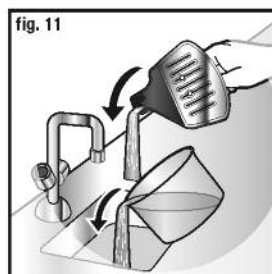
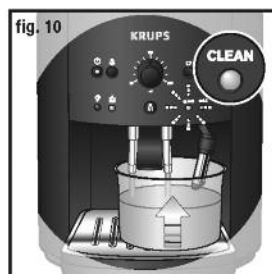
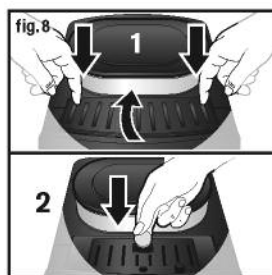
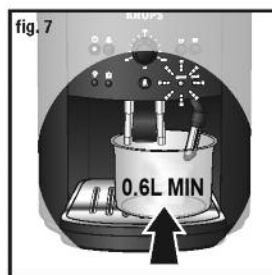
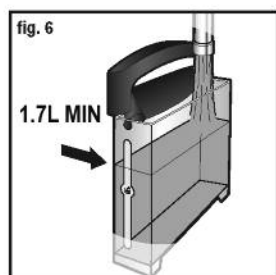
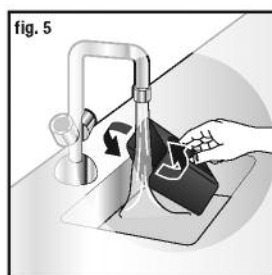
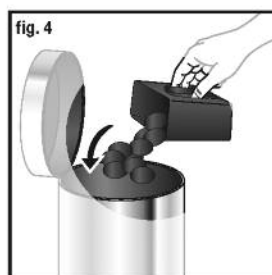
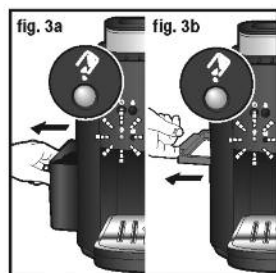
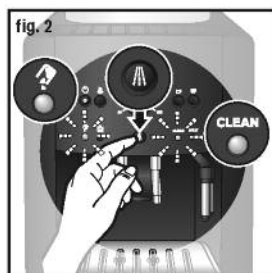
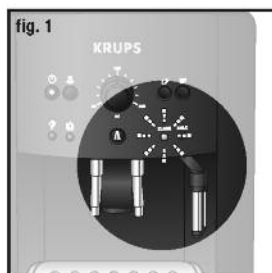
CAPPUCCINO PREPARATION - BEREIDING VAN EEN CAPPUCCINO - PRÉPARATION CAPPUCCINO
 BEREIDING VAN EEN CAPPUCCINO - PREPARAZIONE DI UN CAPPUCCINO - PREPARACIÓN DE UN CAPPUCCINO
 PREPARAÇÃO DE UM CAPPUCCINO - ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΠΟΥΤΣΙΝΟ - GÖR EN CAPPUCCINO - BRYGNING AF EN CAPPUCCINO
 TILBEREDE EN CAPPUCCINO - CAPPUCCINON VALMISTUS - ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО - ПРИГОТУВАННЯ КАПУЧИНО
 PRZYGOTOWANIE CAPPUCCINO - PŘÍPRAVA CAPPUCCINA - PŘÍPRAVA CAPPUCCINA - CAPPUCCINO KÉSZÍTÉS

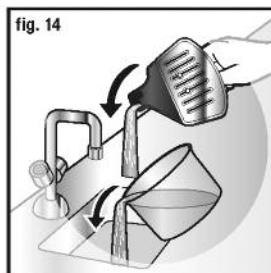
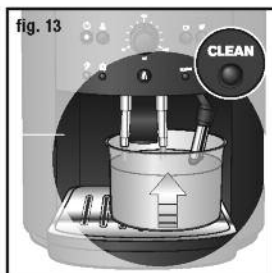




13min

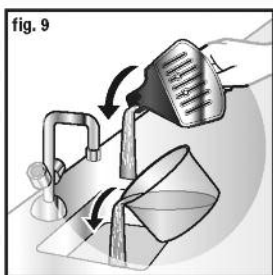
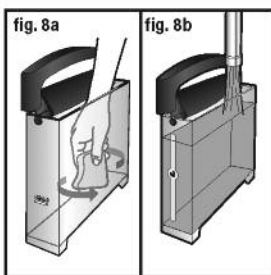
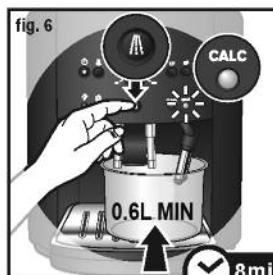
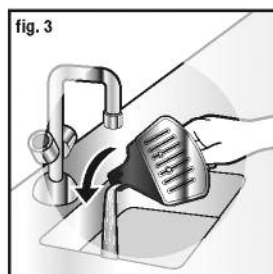
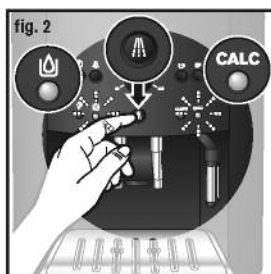
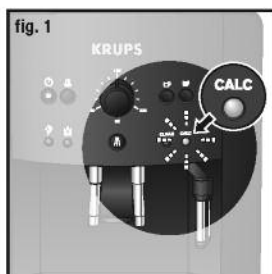
CLEANING - REINIGUNG - NETTOYAGE - SCHOONMAKEN - PULIZIA - LIMPIEZA - LIMPEZA - ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ - RENGÖRÖG
RENGÖRÖG - RENGJÖRÖG - PUHDISTUS - ЧИСТКА - ЧИЩЕННЯ - CZYSZCZENIE - ČISTĚNÍ - ČISTENIE - TISZTÍTÁS

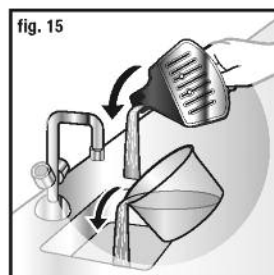
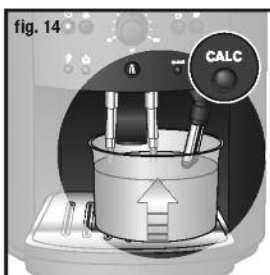
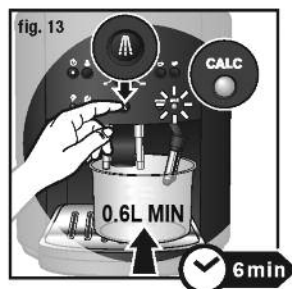
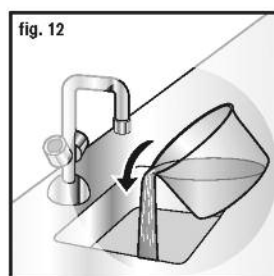
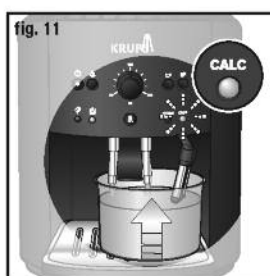
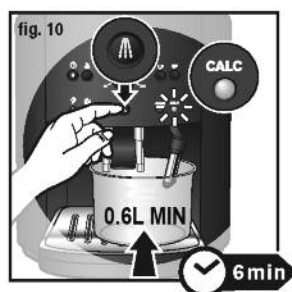




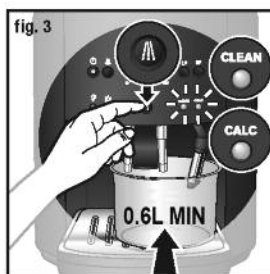
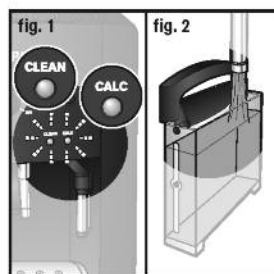
20 min

DESCALING - ENTKALKEN - DÉTARTRAGE - ONTKALKEN - DECALCIFICAZIONE - DESINCRUSTACIÓN - DESCALCIFICAÇÃO
ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ - ΑΝΚΑΛΚΝΙΝΓ - ΑΦΚΑΛΚΝΙΝΓ - ΑΥΚΑΛΚΙΝΓ - KALKINPOISTO - УДАЛЕНИЕ НАКИПИ
ВИДАЛЕННЯ ВАПНЯНОГО НАЛІВУ - ODKAMENIANIE - ODSTRÁNŮVÁNÍ VODNÍHO KAMENE - ODSTRÁNŮVANIE
VODNÉHO KAMENA - A VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÁSA

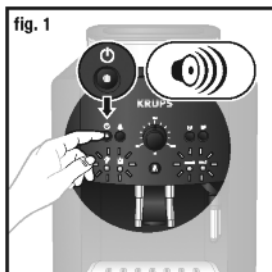




LONG RINSING - SPÜLUNG - RINÇAGE - SPOELEN - RISCIAQUO - ACLARADO - ENXAGUAMENTO - ЗЕВГАЛМА - SKÖLNING
SKYLNING - SKYLING - HUUHTELU - ПРОМЫВКА - ПРОМИВАННЯ - PŁUKANIE - VYPLÁCHNUTÍ - OPLACHOVANIE
ÖBLÍTÉS



SWITCHING OFF THE APPLIANCE - AUSSCHALTEN DES GERÄTS - MISE HORS TENSION - SCHAKEL HET APPARAAT UIT
SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO - PARA APAGAR EL APARATO - DESLIGAR O APARELHO DA CORRENTE - ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ
ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΡΕΥΜΑ - VYPOJENÍ PŘÍSTROJE ZE ZÁSUVKY - SÁDAN SLUKKES DER FOR APPARATET - LAITTEEN
SAMMUTTAMINEN - A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA - SLÅ AV APPARATET - WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA - ВЫКЛЮЧЕНИЕ
УСТРОЙСТВА - VYRNUITIE PĪSTRŌJA - STÄNGA AV APPARATEN - ВИМКНЕННЯ ПРИСТРОЮ



ATTENTION : Lisez attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser cet appareil pour la première fois.

Témoins lumineux					Signification
Vider le collecteur de marc 	Remplir le réservoir 	CLEAN	CALC	Marche/arrêt 	
○	○	○	○	●	L'appareil est prêt pour un cycle de café ou de vapeur.
○	○	○	○	○/●	Clignotement simple : l'appareil est en phase de préchauffage ou en cycle d'initialisation.
○	○	○	○	○/●●	Double clignotement : un cycle de 2 cafés est en cours.
●	○	○	○	○	Information Service Après-Vente dans le mode réglage des paramètres de fonctionnement.
○/●	○	○	○	○/●●	Vider le collecteur de marc (un cycle de 2 cafés est en cours).
○/●	○	○	○	●	Vider le collecteur de marc + nettoyer le tiroir + vider le bac récolte-gouttes.
●	○	○	○	●	Vérifier le collecteur de marc absent ou mal positionné. Vérifier le tiroir de nettoyage absent ou mal positionné.
○	●	○	○	○	Réglage de la dureté de l'eau.
○	○/●	○	○	●	Remplir le réservoir d'eau. Vérifier le réservoir d'eau absent ou mal positionné.
○	○/●	○	○	○/●	Le cycle café a été interrompu par manque d'eau. Remplir le réservoir d'eau.
○	○	●	○	○	Réglage de la coupure automatique auto-off.
○	○	●	○	●	Programme de nettoyage demandé ou en cours.
○	○	○/●	○	●	Programme de nettoyage : préparation du cycle de nettoyage ou de rinçage.
○	○	○	●	○	Réglage de la température du café.
○	○	○	●	●	Programme de détartrage demandé ou en cours.
○	○	○	○/●	●	Programme de détartrage : préparation du cycle de détartrage ou de rinçage.
○	○/●	○	○/●	●	Cycle de rinçage du programme de détartrage : demande de vider le réservoir d'eau, de le rincer et de le remplir d'eau fraîche.
○	○	○/●	○/●	●	Demande rinçage long.
○	○	●	●	●	Rinçage long en cours.
○/●	○/●	○/●	○/●	○	Clignotement permanent : anomalie de fonctionnement.
○/●	○/●	○/●	○/●	○	Clignotement alternatif : Mise hors tension de l'appareil en cours.

○ : Témoin éteint
● : Témoin allumé

○/● : Témoin clignotant
○/●● : Témoin en double clignotement

Signaux d'avertissements

 Vider le collecteur de marc de café, le bac récolte-gouttes et le tiroir à café; le témoin reste allumé si le collecteur de marc de café n'est pas enfoncé correctement ou s'il a été remis en place après 4 secondes.

 Remplir le réservoir d'eau

CLEAN Procéder au nettoyage

CALC Procéder au détartrage

CLEAN + CALC Procéder au rinçage long

 Réglage de la finesse de broyage des grains de café

 café standard

 café fort

ACHTUNG : Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise bevor Sie das Gerät verwenden

Kontrollleuchten					Bedeutung
Leeren des Kaffeesatz-Behälters 	Wasser tank füllen 	Clean	Calc	Ein/Aus 	
					Das Gerät ist bereit für einen Kaffee- oder Dampfzyklus.
					Einfaches Blinkzeichen: das Gerät befindet sich in der Aufheiz- oder in Initialisierungsphase.
					Doppeltes Blinkzeichen: ein 2-Kaffee-Zyklus läuft.
					Kundendienst-Information im Modus Einstellung der Betriebsparameter
					Kaffeesatzbehälter leeren (ein Zyklus für 2 Tassen Kaffee ist im Gange.).
					Den Kaffeesatz-Behälter leeren+ die Lade reinigen + die Tropfenauffangschale leeren.
					Kontrollieren, ob der Kaffeesatzbehälter nicht oder falsch eingesetzt ist. Kontrollieren, ob der Reinigungsschieber nicht oder falsch eingesetzt ist.
					Einstellung der Wasserhärte.
					Wassertank füllen Kontrollieren, ob der Wassertank nicht oder falsch.
					Der Kaffeezyklus wurde wegen Wassermangel unterbrochen. Füllen Sie den Wassertank.
					Einstellung der automatischen Abschaltung Auto-Off.
					Reinigungsprogramm wird angefordert oder läuft.
					Reinigungsprogramm: Vorbereitung des Reinigungs- oder Spülzyklus
					Einstellung der Kaffeetemperatur.
					Entkalkungsprogramm wird angefordert oder läuft.
					Entkalkungsprogramm: Vorbereitung des Entkalkungs- oder Spülzyklus.
					Spülzyklus des Entkalkungsprogramms: Wassertank ausleeren, spülen und mit frischem Wasser füllen.
					Befehl Langes Spülen.
					Vorgang Langes Spülen läuft.
					Ständiges Blinken: Betriebsstörung.
					Wechselndes Blinken: Gerät wird abgeschaltet.

 : Kontrollleuchte leuchtet nicht auf
 : Kontrollleuchte leuchtet auf

 : Kontrollleuchte blinkt
 : Doppeltes Blinken der Kontrollleuchte

Warnanzeigen

 Kaffeesatzbehälter, Abtropfbehälter und Reinigungsschieber leeren; die Kontrollleuchte bleibt eingeschaltet, wenn der Kaffeesatzbehälter nicht korrekt oder erst nach 4 Sekunden wieder eingesetzt wurde.

 Wassertank füllen

CLEAN Reinigen

CALC Entkalken

CLEAN + CALC Einen langen Spülgang ausführen

 Regler für den Mahlgrad der Kaffeebohnen

 Standardkaffee

 Starker Kaffee

CAUTION: Please read the safety instructions before using your appliance

Lights					Meaning
Empty the coffee grounds collector 	Fill tank 	Clean 	Calc 	On / Off 	
					The appliance is ready for a coffee or steam cycle.
					Slow flashing: the appliance is in the preheating phase or an initialisation cycle.
					Double flash: a 2 coffee cycle is in process.
					Product support information in operating parameters setting mode.
					Empty the coffee grounds collector (a 2 coffee cycle is underway).
					Empty the coffee grounds collector + clean the drawer + empty the drip tray.
					Check coffee grounds collector is not missing or incorrectly positioned. Check cleaning tray is not missing or incorrectly positioned.
					Set water hardness.
					Fill tank with water. Check water tank is not missing or incorrectly positioned.
					Coffee cycle has stopped due to lack of water. Fill tank with water.
					Setting auto off automatic cut-off.
					Cleaning program requested or in process.
					Cleaning program: preparing cleaning or rinsing cycle.
					Setting coffee temperature.
					Scale removal program requested or in process.
					Scale removal program: preparing scale removal or rinsing cycle.
					Rinsing cycle or scale removal cycle: request to empty water tank, rinse it and fill with fresh water.
					Long rinse request.
					Long rinse in progress.
					Constant flashing: operating fault.
					Alternate flashing: Switching off of the appliance under progress.

 : Light off
 : Light on

 : Light flashing
 : Light double flashing

Warning signals

 Empty the coffee grounds collector, the drip tray, and the coffee drawer; the light will remain on if the coffee grounds collector is not properly inserted or if it has been put back in place within 4 seconds.

 Fill water tank

CLEAN Proceed with cleaning

CALC Proceed with scale removal

CLEAN + CALC Carry out a long rinse

 Setting the coffee bean grinding fineness

 Standard

 Strong coffee

OPGELET: Lees eerst de veiligheidsvoorschriften voor u het apparaat gebruikt

Controlelampje					Betekenis
De koffiedik-opvangbak leegmaken 	Reservoir vullen 	Clean 	Calc 	Aan / Uit 	
					Het apparaat is gereed voor een koffie- of stoomcyclus.
					Bij gewoon knipperend controlelampje : het apparaat is bezig met de voorverwarming of met de initialiseringscyclus.
					Knippert tweemaal: er is een koffiecycclus voor 2 kopjes in gang gezet.
					Productinformatie in de stand parameterinstelling.
					De koffiedik-opvangbak leegmaken (er is een cyclus van 2 koffies bezig).
					De koffiedik-opvangbak leegmaken + de lade schoonmaken + de lekbak legen en schoonmaken.
					Controleer of de opvangbak ontbreekt of slecht geplaatst is. Controleer of de koffielade ontbreekt of slecht geplaatst is.
					Instelling waterhardheid.
					Vul reservoir met water. Controleer of waterreservoir ontbreekt of slecht geplaatst is.
					De koffiecycclus is onderbroken bij gebrek aan water. Vul het reservoir met water.
					Automatische instelling stopzetten auto off.
					Schoonmaakprogramma aangevraagd of in uitvoering.
					Schoonmaakprogramma: voorbereiding schoonmaak- of spoelcyclus.
					Instelling koffietemperatuur.
					Ontkalkingsprogramma aangevraagd of in uitvoering.
					Ontkalkingsprogramma: voorbereiding ontkalkings- of spoelcyclus.
					Spoelcyclus of ontkalkingscyclus: er wordt gevraagd het waterreservoir te legen, spoel het af en vul met vers water.
					Vraag voor lange spoeling.
					Lange spoelbeurt bezig.
					Knippert constant: abnormale werking.
					Knippert afwisselend: Het apparaat uitschakelen.

 : Controlelampje is uit
 : Controlelampje brandt

 : Controlelampje knippert
 : Controlelampje knippert tweemaal

Waarschuwingssignalen

 De koffiedik-opvangbak, de lekbak en de koffielade legen; het controlelampje blijft branden als de koffiedik-opvangbak niet correct is geplaatst of als u langer dan 4 seconden hebt gewacht om de bak terug te plaatsen.

 Vul waterreservoir

 Regeling van de maalgraad van de koffiebonen

CLEAN Schoonmaken uitvoeren

 Normale koffie

CALC Ontkalken uitvoeren

 Sterke koffie

CLEAN + CALC Overgaan tot de lange spoeling

ATTENZIONE: Si prega di leggere le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio

Spie luminose					Significato
Svuotare il serbatoio filtri 	Riempire il serbatoio 	Clean 	Calc 	Acceso / Spento 	
○	○	○	○	●	L'apparecchio è pronto per un ciclo di caffè o di vapore.
○	○	○	○	○/●	Intermittenza semplice : l'apparecchio è in fase di preriscaldamento o in ciclo di inizializzazione.
○	○	○	○	○/●●	Lampeggiamento doppio: è in corso un ciclo di 2 caffè.
●	○	○	○	○	Informazione Assistenza Tecnica nella modalità di regolazione dei parametri di funzionamento.
○/●	○	○	○	○/●●	Svuotare il serbatoio filtri (un ciclo di due caffè è in corso)
○/●	○	○	○	●	Svuotare il serbatoio filtri + pulire il cassetto + svuotare il vano raccogli-gocce.
●	○	○	○	●	Verificare che il recipiente di raccolta dei fondi sia correttamente posizionato. Verificare che lo scomparto per la pulizia sia correttamente posizionato.
○	●	○	○	○	Regolazione della durezza dell'acqua.
○	○/●	○	○	●	Riempire il serbatoio d'acqua. Verificare che il serbatoio dell'acqua sia correttamente posizionato.
○	○/●	○	○	○/●	Il ciclo di preparazione del caffè è stato interrotto perché manca acqua. Riempire il serbatoio.
○	○	●	○	○	Regolazione dell'interruzione automatica Auto Off.
○	○	●	○	●	Programma di pulizia richiesto o in corso.
○	○	○/●	○	●	Programma di pulizia: preparazione del ciclo di pulizia o di risciacquo.
○	○	○	●	○	Regolazione della temperatura del caffè.
○	○	○	●	●	Programma di eliminazione del calcare richiesto o in corso.
○	○	○	○/●	●	Programma di eliminazione del calcare: preparazione del ciclo di eliminazione del calcare o di risciacquo.
○	○/●	○	○/●	●	Ciclo di risciacquo del programma di eliminazione del calcare: richiesta di svuotamento del serbatoio dell'acqua, di risciacquo e di riempimento con acqua fresca.
○	○	○/●	○/●	●	Richiede risciacquo lungo.
○	○	●	●	●	Risciacquo lungo in corso.
○/●	○/●	○/●	○/●	○	Lampeggiamento permanente: anomalia di funzionamento.
○/●	○/●	○/●	○/●	○	Lampeggiamento alternativo: spegnimento del dispositivo in corso.

○ : Spia spenta
● : Spia accesa

○/● : Spia lampeggiante
○/●● : Spia in lampeggiamento doppio

Segnali di avvertenza

Svuotare il contenitore di fondi di caffè, il raccogli gocce e il cassetto del caffè; la spia resta accesa se il contenitore di fondi di caffè non viene inserito correttamente oppure se viene riposizionato dopo 4 secondi.

Riempire il serbatoio dell'acqua

Regolazione della finezza di macinatura dei chicchi di caffè

CLEAN Procedere alla pulizia

Caffè normale

CALC Procedere all'eliminazione del calcare

Caffè forte

CLEAN + CALC Procedere al risciacquo lungo

PRECAUCIÓN: lea las indicaciones de seguridad antes de usar el aparato

Pilotos luminosos					Significado
Vacíe el co-lector de posos 	Llenar el depósito 	Clean 	Calc 	Func/parada 	
					El aparato está listo para un ciclo de café o de vapor.
					Parpadeo simple: El aparato está en fase de precalentamiento.
					Doble parpadeo: está en curso un ciclo de 2 cafés.
					Información Servicio Postventa en el modo ajuste de parámetros de funcionamiento.
					Vacíe el recolector de posos (un ciclo de 2 cafés está en curso).
					Vacíe el recolector de posos + limpie la bandeja + vacíe la bandeja recoje-gotas
					Verificar que el depósito de poso de café esté bien colocado. Verificar que la bandeja de limpieza esté bien colocada.
					Reglaje de la dureza del agua.
					Llenar el depósito de agua. Verificar que el depósito de agua esté bien colocado.
					El ciclo de café ha sido interrumpido por falta de agua. Llenar el depósito de agua.
					Reglaje del parado automático auto-off.
					Programa de limpieza solicitado o en curso.
					Programa de limpieza: preparación del ciclo de limpieza o de aclarado.
					Reglaje de la temperatura del café.
					Programa de descalcificación solicitado o en curso.
					Programa de descalcificación : preparación del ciclo de descalcificación o de aclarado.
					Ciclo de aclarado del programa de descalcificación : solicitud de vaciar el depósito de agua, de aclararlo y de llenarlo con agua fresca.
					Pide un aclarado largo.
					Aclarado largo en curso.
					Parpadeo permanente: anomalía de funcionamiento.
					Parpadeo alternativo: desconexión del aparato de la fuente de alimentación en curso.

 : Indicador apagado
 : Indicador encendido

 : Indicador parpadeante
 : Indicador con doble parpadeo

Señales de advertencias

 Vacíe el contenedor de posos de café, el compartimento antigoteo y la bandeja de café; si el contenedor de posos de café no se ajusta correctamente o si se vuelve a colocar en su sitio transcurridos 4 segundos, el testigo permanecerá encendido.

 Llenar el depósito de agua

CLEAN Proceder a la limpieza

CALC Proceder a la descalcificación

CLEAN + CALC Proceda a un aclarado largo

 Ajuste de la finura de molido de los granos de café

 Café normal

 Café fuerte

ATENÇÃO: Leia as instruções de segurança antes de utilizar o aparelho

Luzes Piloto					Significado
Esvaziar o colector de borra 	Encher o reservatório 	Clean	Calc	Ligar/Desligar 	
○	○	○	○	●	O aparelho encontra-se pronto para iniciar um ciclo de café ou de vapor.
○	○	○	○	○/●	Intermitência simples: o aparelho está em fase de pré-aquecimento ou em ciclo de inicialização.
○	○	○	○	○/●●	A luz piloto pisca duas vezes: um ciclo de 2 cafés está em curso.
●	○	○	○	○	Informação relativa ao Serviço de Assistência Técnica inserido no modo de regulação dos parâmetros de funcionamento.
○/●	○	○	○	○/●●	Esvaziar o depósito de borras (está em curso um ciclo de 2 cafés).
○/●	○	○	○	●	Esvaziar o depósito de borras + limpar a gaveta + esvaziar a gaveta de recolha de pingos.
●	○	○	○	●	Verificar se o depósito de borras de café está ausente ou mal colocado. Verificar se a gaveta de limpeza está ausente ou mal colocada.
○	●	○	○	○	Regulação do nível de dureza da água.
○	○/●	○	○	●	Encher o reservatório de água. Verificar se o reservatório de água está ausente ou mal colocado.
○	○/●	○	○	○/●	O ciclo de café foi interrompido por falta de água. Encha o depósito de água.
○	○	●	○	○	Regulação da paragem automática (auto off).
○	○	●	○	●	O programa de limpeza desejado encontra-se em curso.
○	○	○/●	○	●	Programa de limpeza: preparação do ciclo de limpeza e de enxaguamento.
○	○	○	●	○	Regulação da temperatura do café.
○	○	○	●	●	Programa de descalcificação em curso.
○	○	○	○/●	●	Programa de descalcificação: preparação do ciclo de descalcificação ou de enxaguamento.
○	○/●	○	○/●	●	Ciclo de enxaguamento do programa de descalcificação: pede para esvaziar o reservatório de água, enxaguar e encher com água fresca.
○	○	○/●	○/●	●	Pedido de enxaguamento longo.
○	○	●	●	●	Enxaguamento longo em curso.
○/●	○/●	○/●	○/●	○	A luz piloto pisca ininterruptamente: anomalia de funcionamento.
○/●	○/●	○/●	○/●	○	A luz piloto pisca alternadamente: o aparelho está desligado.

○ : Luz piloto apagada
● : Luz piloto acesa

○/● : Luz piloto pisca uma vez
○/●● : Luz piloto pisca duas vezes

Avisos

 Esvaziar o colector de borras de café, a gaveta de recolha de pingos e a gaveta do café; o indicador luminoso mantém-se aceso se o colector de borras de café não estiver correctamente encaixado ou se tiver sido colocado novamente no lugar após 4 segundos.

 Encher o reservatório de água

CLEAN Proceder à limpeza

CALC Proceder à descalcificação

CLEAN + CALC Proceder ao enxaguamento longo

 Regulação da finura de trituração dos grãos de café

 Café normal

 Café forte

Φωτεινές ενδείξεις					Ερμηνεία
Αδειάζετε τον συλλέκτη καφακάθιου 	Γέμισμα δοχείου 	Clean 	Calc 	ON/OFF 	
					Η συσκευή είναι έτοιμη για την προετοιμασία καφέ ή ατμού.
					Απλό αναβοσβήσιμο : η συσκευή βρίσκεται σε φάση προθέρμανσης ή σε κύκλο εκκίνησης.
					Αναβοσβήνει δύο φορές: ο κύκλος προετοιμασίας 2 καφέδων είναι σε λειτουργία.
					Πληροφορίες για τη συντήρηση της συσκευής και τη ρύθμιση των παραμέτρων λειτουργίας.
					Αδειάζετε τον συλλέκτη κατακαθιού (έναν κύκλο 2 καφέδων βρίσκεται σε εξέλιξη).
					Αδειάζετε τον συλλέκτη κατακαθιού + καθαρίστε το συρτάρι + αδειάζετε τον κάδο συλλογής ροής.
					Ελέγξτε, εάν το δοχείο για τον καφέ είναι σωστά τοποθετημένο στη θέση του. Ελέγξτε, εάν ο δίσκος καθαρισμού είναι σωστά τοποθετημένος στη θέση του.
					Ρύθμιση της σκληρότητας του νερού.
					Γεμίστε το δοχείο νερού. Ελέγξτε, εάν το δοχείο νερού είναι σωστά τοποθετημένο στη θέση του.
					Ο κύκλος προετοιμασίας του καφέ σταμάτησε λόγω έλλειψης νερού. Γεμίστε το δοχείο με νερό.
					Ρύθμιση της αυτόματης διακοπής λειτουργίας της συσκευής Auto Off
					Χρειάζεται να εκτελέσετε πρόγραμμα καθαρισμού ή εκτελείται το πρόγραμμα καθαρισμού.
					Πρόγραμμα καθαρισμού: προετοιμασία του κύκλου καθαρισμού ή ξεπλύματος.
					Ρύθμιση της θερμοκρασίας του νερού.
					Η συσκευασία χρειάζεται αφαλάτωση ή εκτελείται η διαδικασία.
					Πρόγραμμα αφαλάτωσης: προετοιμασία του κύκλου αφαλάτωσης ή ξεπλύματος.
					Κύκλος αφαλάτωσης ή ξεπλύματος: Πρέπει να αδειάζετε το δοχείο νερού, να το ξεπλύνετε και να το γεμίσετε με φρέσκο νερό.
					Αίτημα για ξέπλυμα διαρκείας.
					Ξέπλυμα διαρκείας σε εξέλιξη.
					Αναβοσβήνει συνεχώς: πρόβλημα λειτουργίας.
					Αναβοσβήνει εναλλασσόμενα : Διακοπή ηλεκτροδότησης της συσκευής σε εξέλιξη.

 : Η φωτεινή ένδειξη είναι σβησμένη
 : Η φωτεινή ένδειξη είναι αναμμένη

 : Η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει
 : Η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει δύο φορές

Προειδοποιητικά σήματα

 Αδειάζετε το συλλέκτη υπολειμμάτων καφέ, το δοχείο σταζιματος και το συρτάρι καφέ. Η φωτεινή ένδειξη παραμένει αναμμένη αν ο συλλέκτης υπολειμμάτων δεν μπει σωστά ή αν περάσουν πάνω από 4 δευτερόλεπτα.

 Γεμίστε το δοχείο νερού

CLEAN Εκτελέστε καθαρισμό

CALC Εκτελέστε την αφαλάτωση

CLEAN + CALC Προχωρήστε στο ξέπλυμα διαρκείας

 Ρύθμιση επιπέδου αλέσματος των κόκκων καφέ

 κανονικός καφές

 δυνατός καφές

Ljusindikatorer					Betydelse
Töm behållaren för kaffesump 	Fyll vattenbehållaren 	CLEAN	CALC	Start/stopp 	
○	○	○	○	●	Maskinen är klar att användas för att göra kaffe eller för ånga.
○	○	○	○	○/●	Blinkar en gång: maskinen är under uppvärmning eller i inledningsfasen.
○	○	○	○	○/●●	Blinkar två gånger: 2 koppar kaffe bryggs.
●	○	○	○	○	Information om service efter försäljning gällande driftparametrar.
○/●	○	○	○	○/●●	Töm behållaren för kaffesump (två koppar kaffe bryggs).
○/●	○	○	○	●	Töm behållaren för kaffesump + rengör kaffelådan + töm dropptråget.
●	○	○	○	●	Kontrollera att behållaren för kaffesump är monterad och sitter korrekt. Kontrollera att kaffelådan är monterad och sitter korrekt.
○	●	○	○	○	Inställning av vattnets hårdhet.
○	○/●	○	○	●	Fyll på vattenbehållaren. Kontrollera att vattenbehållaren kaffesump är monterad och sitter korrekt.
○	○/●	○	○	○/●	Kaffecykeln avbruten pga. för lite vatten. Fyll på vattenbehållaren.
○	○	●	○	○	Inställning av automatisk avstängning.
○	○	●	○	●	Avkalkningsprogram bör köras eller pågår.
○	○	○/●	○	●	Rengöringsprogram: förberedelse pågår för rengöringscykel eller sköljning
○	○	○	●	○	Inställning av kaffets temperatur.
○	○	○	●	●	Avkalkningsprogram bör köras eller pågår.
○	○	○	○/●	●	Avkalkningsprogram: förberedelse pågår för avkalkningscykel eller sköljning.
○	○/●	○	○/●	●	Sköljcykel i avkalkningsprogrammet: töm vattenbehållaren, skölj den och fyll på med färskt vatten.
○	○	○/●	○/●	●	Lång sköljning krävs.
○	○	●	●	●	Lång sköljning pågår.
○/●	○/●	○/●	○/●	○	Konstant blinkning: driftsfel
○/●	○/●	○/●	○/●	○	Växelvis blinkning: avstängning pågår.

○ : Släckt ljusindikator

● : Tänd ljusindikator

○/● : Blinkande ljusindikator

○/●● : Ljusindikator blinkar två gånger.

Varningssignaler

 Töm behållaren för kaffesump, dropptråget och kaffebehållaren; ljusindikatorn förblir tänd om behållaren för kaffesump inte sitter på plats korrekt eller om den har satts på plats efter 4 sekunder.

 Fyll på vattenbehållaren.

CLEAN Inled rengöring

CALC Inled avkalkning

CLEAN + CALC Inled lång sköljning

 Reglage av finhetsgraden för malningen av kaffeböner

 medelstarkt kaffe

 starkt kaffe

BEMÆRK: Læs sikkerhedsvejledningen, før du tager apparatet i brug

Kontrollamper					Betydning
Tøm kaffegrumsopsamleren 	Fyld beholderen. 	CLEAN	CALC	Tænd/sluk 	
○	○	○	○	●	Apparatet er klar til at lave kaffe eller damp.
○	○	○	○	○/●	Enkelt blinken: Apparatet er ved at varme op eller initialisere.
○	○	○	○	○/●●	Dobbelt blinken: En cyklus på 2 kopper kaffe er i gang.
●	○	○	○	○	Information om eftersalgsservice i indstillingstilstanden for funktionsparametre.
○/●	○	○	○	○/●●	Tøm kaffegrumsopsamleren (en cyklus på 2 kopper kaffe er i gang).
○/●	○	○	○	●	Tøm kaffegrumsopsamleren + rengør skuffen + tøm drypbakken.
●	○	○	○	●	Kontrollér, om kaffegrumsopsamleren mangler eller er forkert isat. Kontrollér, om skuffen til rengøring mangler eller er forkert isat.
○	●	○	○	○	Indstilling af vandets hårdhedsgrad.
○	○/●	○	○	●	Fyld vandbeholderen. Kontrollér, om vandbeholderen mangler eller er forkert isat.
○	○/●	○	○	○/●	Kaffecyklassen blev afbrudt, fordi der mangler vand. Fyld vandbeholderen.
○	○	●	○	○	Indstilling af den automatiske afbrydelsesfunktion.
○	○	●	○	●	Rengøringsprogram beordret eller i gang.
○	○	○/●	○	●	Rengøringsprogram: Forberedelse af rengørings- eller skyllecyklus.
○	○	○	●	○	Indstilling af kaffens temperatur.
○	○	○	●	●	Afkalkningsprogram beordret eller i gang.
○	○	○	○/●	●	Afkalkningsprogram: Forberedelse af afkalknings- eller skyllecyklus.
○	○/●	○	○/●	●	Skyllecyklus i afkalkningsprogram: Anmodning om at tømme vandbeholderen, skylle den og fylde den med frisk vand.
○	○	○/●	○/●	●	Anmodning om lang skylning.
○	○	●	●	●	Lang skylning i gang.
○/●	○/●	○/●	○/●	○	Permanent blinken: Funktionsfejl.
○/●	○/●	○/●	○/●	○	Skiftevis blinken: Apparatet er ved at blive slukket.

○ : Kontrollampe slukket
● : Kontrollampe blinker

○/● : Kontrollampe blinker
○/●● : Kontrollampe blinker dobbelt

Advarselssignaler

 Tøm kaffegrumsopsamleren, drypbakken og kaffeskuffen: Kontrollampen forbliver tændt, hvis kaffegrumsopsamleren ikke er skubbet ordentligt ind, eller hvis den er blevet sat på plads efter 4 sekunder.

 Fyld vandbeholderen

 Indstilling af kaffebønnernes finmalingsgrad

CLEAN Udfør rengøring

 Standardkaffe

CALC Udfør afkalkning

 Stærk kaffe

CLEAN + CALC Udfør lang skylning

ADVARSEL: Vennligst les sikkerhetsinstruksjonene før du tar i bruk apparatet

Lysende lamper					Melding
Tøm beholderen for kaffegrut 	Fyll vanntanken 	CLEAN	CALC	Start/stopp 	
○	○	○	○	●	Apparatet er klart til en kaffe- eller steamer-syklus.
○	○	○	○	○/●	Enkel blink: apparatet varmes opp eller er i en oppstartssyklus.
○	○	○	○	○/●●	Dobbel blink: en syklus for 2 kaffe er i gang.
●	○	○	○	○	Informasjon service etter kjøp i brukerinnstilling av driftsparametere.
○/●	○	○	○	○/●●	Tøm beholderen for kaffegrut (en syklus for 2 kaffe starter).
○/●	○	○	○	●	Tøm beholderen for kaffegrut + rengjør skuffen + tøm dryppskuffen.
●	○	○	○	●	Kontroller at ikke beholderen for kaffegrut mangler eller er feil plassert. Kontroller at ikke rengjøringskuffen mangler eller er feil plassert.
○	●	○	○	○	Angi vannets hardhet.
○	○/●	○	○	●	Fyll vanntanken. Kontroller at ikke vanntanken mangler eller er feil plassert.
○	○/●	○	○	○/●	Kaffesyklusen stoppet på grunn av mangel på vann. Fyll vanntanken.
○	○	●	○	○	Innstilling av automatisk stopp auto-av.
○	○	●	○	●	Rengjøringsprogram er aktivert eller i gang.
○	○	○/●	○	●	Rengjøringsprogram: forbereder rengjørings- eller skyllesyklus.
○	○	○	●	○	Innstilling av kaffens temperatur.
○	○	○	●	●	Programmet for avkalking er aktivert eller i gang.
○	○	○	○/●	●	Program for avkalking: forbereder avkalkings- eller skyllesyklus.
○	○/●	○	○/●	●	Skyllesyklus i avkalkingsprogrammet: ber om å tømme vanntanken, skylle den og fylle den med friskt vann.
○	○	○/●	○/●	●	Forespørsel om lang skylling.
○	○	●	●	●	Lang skylling er i gang.
○/●	○/●	○/●	○/●	○	Konstant blinking: funksjonsfeil
○/●	○/●	○/●	○/●	○	Vekslede blinking: Apparatet er på vei til å slå seg av.

○ : Lys av
● : Lys på

○/● : Lys blinker
○/●● : Lys blinker dobbelt

Advarselsmeldinger

 Tøm beholderen for kaffegrut, dryppskuffen og kaffeskuffen; lyset forblir på hvis beholderen for kaffegrut ikke er trykket inn riktig eller den har blitt satt på plass etter 4 sekunder.

 Fyll vanntanken

CLEAN Start rengjøring

CALC Start avkalking

CLEAN + CALC Start lang skylling

 Innstilling av malingsgrad av kaffebønnene

 standard kaffe

 sterk kaffe

HUOMIO: Lue turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä.

Merkkivalot					Merkitys
Tyhjennä kahvinpurusäiliö 	Täytä vesisäiliö 	CLEAN	CALC	Virtakatkaisin 	
					Laite on valmis kahvinvalmistus- tai höyryjakson käyttämiseen.
					Valo vilkkuu: laite lämpenee tai laitetta alustetaan.
					Valo vilkkuu kahdesti: 2 kahvin valmistusjakso on käynnissä.
					Huoltotiedot käytön parametrien säätötilassa.
					Tyhjennä kahvinpurusäiliö (2 kahvin valmistus käynnissä)
					Tyhjennä kahvinpurusäiliö + puhdista laatikko + tyhjennä tippakaukalo.
					Tarkista onko kahvinpurusäiliö oikein paikoillaan. Tarkista onko puhdistuslaatikko oikein paikoillaan.
					Säädä veden kovuus.
					Täytä vesisäiliö. Tarkista, että vesisäiliö on oikein paikoillaan.
					Kahvinvalmistus on keskeytynyt veden puutteen vuoksi. Täytä vesisäiliö.
					Säädä automaattinen virtakatkaus.
					Puhdistusohjelma pyydetty tai käynnissä.
					Puhdistusohjelma: puhdistus- tai huuhtelujakson valmistelu.
					Säädä kahvin lämpötila.
					Kalkinpoisto-ohjelma pyydetty tai käynnissä.
					Kalkinpoisto-ohjelma: kalkinpoisto- tai huuhtelujakson valmistelu.
					Kalkinpoisto-ohjelman huuhtelujakso: pyydetty vesisäiliön tyhjennys, huuhtelu ja täyttö puhtaalla vedellä.
					Pyydetty pitkä huuhtelu.
					Pitkä huuhtelujakso käynnissä.
					Valo vilkkuu jatkuvasti: toimintahäiriö.
					Valot vilkkuvat vuorotellen: Laitteen sammutus käynnissä.

 : Merkkivalo sammunut
 : Merkkivalo palaa

 : Merkkivalo vilkkuu
 : Merkkivalo vilkkuu kahdesti

Varoitusmerkit

 Tyhjennä kahvinpurusäiliö, tippakaukalo ja kahvilokero; merkkivalo palaa, jos kahvinpurusäiliö ei ole kiinnitetty kunnolla paikoilleen tai jos se on laitettu paikoilleen 4 sekunnin jälkeen.

 Täytä vesisäiliö

 Kahvipapujen jauhatustason säätö

CLEAN Suorita puhdistus

 standardi kahvi

CALC Suorita kalkinpoisto

 vahva kahvi

CLEAN + CALC Suorita pitkä huuhtelu

ВНИМАНИЕ: Перед использованием прибора ознакомьтесь с правилами техники безопасности.

Световые индикаторы					Значение
Освободите контейнер для сбора отрабо- танного кофе 	Наполнит ь резервуар для воды	Clean Очистка	Calc Накипь	Включено / выключено 	
					Прибор готов для приготовления кофе или пара.
					Индикатор мигает: прибор находится в стадии предварительного прогрева или проходит цикл за-
					Двойное мигание: происходит цикл приготовления 2 порций кофе.
					Сервисная информация в режиме установки функциональных параметров.
					Очистите контейнер для сбора отработанного кофе (идет цикл приготовления 2 порций кофе).
					Очистите контейнер для сбора отработанного кофе, очистите контейнер для сбора мелких кофейных частиц, опустошите поддон для сбора капель.
					Убедитесь, в том, что контейнер для сбора отработанного кофе вставлен и правильно установлен. Убедитесь в том, что контейнер для сбора мелких кофейных частиц вставлен и правильно
					Определение жёсткости воды.
					Наполнить резервуар для воды.
					Убедитесь в том, что резервуар для воды вставлен и правильно установлен.
					Установка автовыключения «Auto Off».
					Требуемая или работающая на данный момент программа очистки.
					Программа очистки: подготовка цикла очистки или цикла промывки.
					Установка температуры кофе.
					Требуемая или работающая на данный момент программа устранения накипи.
					Программа устранения накипи: подготовка цикла устранения накипи или промывки.
					Цикл промывки или устранения накипи: опустошить резервуар для воды, сполоснуть его и налить новую
					Необходимость провести продолжительный цикл промывки.
					Идет продолжительный цикл промывки.
					Постоянное мигание: функциональная ошибка.
					Переменное мигание: Идет выключение устройства.

 : Световой индикатор не горит
  : Световой индикатор мигает
 : Световой индикатор горит
  : Двойное мигание светового индикатора

Предупредительные сигналы

 Очистите контейнер для переработанного кофе, поддон для сбора капель и контейнер для сбора мелких кофейных частиц; световой индикатор будет гореть, если контейнер для переработанного кофе вставлен неправильно или если он был повторно вставлен через 4 секунды.

 Наполните резервуар для воды

CLEAN Проведите очистку

CALC Проведите очистку от накипи

CLEAN + CALC Проведите продолжительный цикл промывки

 Регулировка тонкости помола кофе

 стандартный

 крепкий

Світлові індикатори					Значення
Спорожнити збірник використаної кави	Заповнити резервуар	Почистити (Clean)	Зняти накип (Calc)	Пуск / стоп	
○	○	○	○	●	Прилад готовий для циклу приготування кави або пари.
○	○	○	○	○/●	Одне блимання: прилад на стадії попереднього нагріву або у фазі ініціалізації.
○	○	○	○	○/●●	Подвійне блимання: виконується цикл приготування двох чашок кави.
●	○	○	○	○	Інформація служби гарантійного обслуговування щодо налаштувань параметрів функціонування.
○/●	○	○	○	○/●●	Спорожнити збірник використаної кави (виконується цикл приготування двох чашок кави).
○/●	○	○	○	●	Спорожнити збірник використаної кави + почистити очисник + спорожнити піддон для збору крапель.
●	○	○	○	●	Перевірити: збірник використаної кави відсутній або погано встановлений. Перевірити: очисник відсутній або погано встановлений.
○	●	○	○	○	Налаштування жорсткості води.
○	○/●	○	○	●	Заповнити резервуар для води. Перевірити: резервуар для води відсутній або погано встановлений.
○	○/●	○	○	○/●	Цикл приготування кави було перервано внаслідок нестачі води. Заповнити резервуар.
○	○	●	○	○	Налаштування автоматичного вимкнення autooff.
○	○	●	○	●	Програма очищення обрана або виконується.
○	○	○/●	○	●	Програма очищення: підготовка циклу очищення або промивання.
○	○	○	●	○	Налаштування температури кави.
○	○	○	●	●	Програма зняття накипу обрана або виконується.
○	○	○	○/●	●	Програма зняття накипу: підготовки циклу зняття накипу або промивання.
○	○/●	○	○/●	●	Цикл промивання програми зняття накипу: необхідно спорожнити резервуар для води, промити його та заповнити свіжою водою.
○	○	○/●	○/●	●	Необхідно виконати довге промивання.
○	○	●	●	●	Виконується довге промивання.
○/●	○/●	○/●	○/●	○	Постійне блимання: несправність у функціонуванні.
○/●	○/●	○/●	○/●	○	Змінне миготіння: Виконується вимкнення пристрою.

○

●

: Індикатор погаслий

: Індикатор горить

○/●

○/●●

: Індикатор блимає

: Індикатор блимає подвійним блиманням

Попереджувальні сигнали

Очищення збирача кавової гущі, каплезбірника і відділення для кави; індикатор залишається включеним, якщо збирач кавової гущі неправильно встановлений, або якщо він поставлений на місце через 4 секунди.

Заповнити резервуар водою

Налаштування тонкості помолу кавових зерен

стандартна кава

міцна кава

CLEAN Почистити

CALC Зняти накип

CLEAN + CALC Виконати довге промивання

22

UWAGA: Przed użyciem zapoznaj się z instrukcjami na temat bezpieczeństwa

Lampki kontrolne					Opis
Opróżnić zbiornik na fusy 	Napełnić pojemnik na wodę 	Wyczyścić Clean 	Usunąć kamień Calc 	Włączone / Wyłączone 	
					Urządzenie jest gotowe do zaparzenia kawy lub przygotowania pary.
					Migająca lampka: urządzenie znajduje się na etapie podgrzewania.
					Podwójnie migająca lampka: w trakcie parzenia 2 porcji kawy.
					Informacje serwisu w trybie ustawienia parametrów funkcyjnych.
					Opróżnić zbiornik na fusy (trwa cykl parzenia 2 kaw).
					Opróżnić zbiornik na fusy + wymyć szufladę + opróżnić pojemnik ociekowy.
					Sprawdzić czy w urządzeniu znajduje się pojemnik na fusy lub czy nie został włożony w niewłaściwy sposób. Skontrolować, czy w urządzeniu znajduje się szufladka na resztki kawy.
					Ustawienie twardości wody.
					Napełnić pojemnik na wodę. Sprawdzić czy pojemnik nie jest wyjęty lub nieprawidłowo włożony.
					Cykl parzenia został zatrzymany na skutek braku wody. Napełnić zbiornik na wodę.
					Ustawienie automatycznego wyłączenia Auto Off.
					Wymagany lub aktualnie działający program czyszczenia.
					Program czyszczenia: przygotowanie cyklu czyszczenia lub płukania.
					Ustawienie temperatury kawy.
					Wymagany lub aktualnie działający program usuwania kamienia wodnego.
					Program usuwania kamienia wodnego: przygotowanie cyklu usuwania kamienia wodnego lub płukania.
					Cykl płukania lub cykl usuwania kamienia wodnego: opróżnić pojemnik z wodą, przepłukać i napełnić świeżą wodą.
					Należy przeprowadzić długie płukanie.
					Trwa długie płukanie.
					Bez przerwy migająca lampka: anomalie funkcyjne.
					Migająca naprzemiennie: trwa wyłączanie urządzenia.

 : Lampka kontrolna nie świeci
 : Lampka kontrolna świeci

 : Migająca lampka kontrolna
 : Podwójnie migająca lampka kontrolna

Sygnalizacja problemów

 Opróżnić pojemnik na fusy, pojemnik ociekowy i szufladę; lampka kontrolna nadal się świeci jeśli pojemnik na fusy nie został odpowiednio włożony, lub jeśli został włożony po upływie 4 sekund.

 Należy wlać wodę do pojemnika

CLEAN Należy przeprowadzić czyszczenie

CALC Należy usunąć kamień wodny

CLEAN + CALC Przystąpić do długiego płukania

 Ustawianie grubości mielenia ziaren kawy

 Kawa normalna

 Kawa mocna

UPOZORNĚNÍ: Před použitím zařízení si prosím přečtete bezpečnostní pokyny.

Světelné kontrolky					Význam
Vyprázdnit sběrač kávové sedliny 	Naplnit nádržku 	Vyčistit Clean 	Vodní kámen Calc 	Zapnuto / Vypnuto 	
					Přístroj je připraven pro přípravu kávy nebo páry.
					Blikání: Přístroj se přehřívá nebo probíhá inicializační cyklus.
					Dvojitě blikání: probíhá cyklus pro přípravu 2 káv.
					Informace servisu v režimu nastavení funkčních parametrů.
					Vyprázdněte sběrač kávové sedliny (probíhá cyklus přípravy 2 káv).
					Vyprázdněte sběrač kávové sedliny + vyčistit zásuvku + vyprázdnit odkapávací tácek.
					Zkontrolujte, zda je do přístroje vložen sběrač sedliny nebo není-li špatně umístěn. Zkontrolujte, zda je do přístroje vložena čistící zásuvka nebo není-li špatně umístěna.
					Nastavení tvrdosti vody.
					Doplňte vodu do zásobníku. Ujistěte se, že zásobník vody není prázdný nebo nesprávně usazený.
					Příprava kávy se přerušila kvůli nedostatku vody. Doplňte vodu do zásobníku.
					Nastavení automatického vypnutí Auto Off.
					Požadovaný nebo právě běžící čistící program.
					Čistící program: příprava čistícího nebo vyplachovacího cyklu.
					Nastavení teploty kávy.
					Požadovaný nebo právě probíhající program odstraňování vodního kamene.
					Program odstraňování vodního kamene: příprava cyklu odstraňování vodního kamene nebo vyplachování.
					Cyklus vyplachování programu odstraňování vodního kamene: žádost o vyprázdnění nádržky na vodu, její vypláchnutí a naplnění čerstvou vodou.
					Požadavek na dlouhé vypláchnutí.
					Probíhá dlouhé vypláchnutí.
					Neustálé blikání: funkční anomálie.
					Střídavé blikání: Přístroj je odpojován od napětí.

○ : Kontrolka zhasnutá
● : Kontrolka rozsvícená

○/● : Blikající kontrolka
○/●/● : Dvojitě blikající kontrolka

Výstražné signály

 Vyprázdněte sběrač kávové sedliny, odkapávací tácek a zásuvku na kávu; kontrolka svítí, pokud není sběrač kávové sedliny správně zasunutý a nebo nebyl na svém místě déle než 4 vteřiny.

 Naplňte nádržku na vodu

 Nastavení hrubosti namletí zrnků kávy

CLEAN Proveďte vyčištění

 Káva standard

CALC Proveďte odstranění vodního kamene

 Silná káva

CLEAN + CALC Proveďte dlouhé vypláchnutí

VAROVANIE: Pred použitím vášho zariadenia si prečítajte bezpečnostné inštrukcie

Svetelné kontrolky					Význam
Vyprázdiť zberač kávovej usadeniny 	Naplniť nádržku 	Vyčistiť Clean 	Vodný kameň Calc 	Zapnuté / Vypnuté 	
					Prístroj je pripravený pre prípravu kávy alebo pary.
					Jednoduché blikanie: prístroj je vo fáze predhrievania alebo prebieha cyklus inicializácie.
					Dvojité blikanie: prebieha cyklus pre prípravu 2 káv.
					Informácie servisu v režime nastavenia funkčných parametrov.
					Vyprázdiť zberač kávovej usadeniny (prebieha cyklus na prípravu 2 káv).
					Vyprázdiť zberač kávovej usadeniny + očistiť zásuvku + vyliat odkvapkavicu táčku.
					Skontrolujte, či je do prístroja vložený zberač usadeniny alebo či nie je zle umiestnený. Skontrolujte, či je do prístroja vložená čistiaca zásuvka alebo či nie je zle umiestnená.
					Nastavenie tvrdosti vody.
					Doplňte vodu do zásobníka. Uistite sa, že zásobník vody nie je prázdny alebo nesprávne usadený.
					Príprava kávy sa prerušila kvôli nedostatku vody. Doplňte vodu do zásobníka.
					Nastavenie automatického vypnutia Auto Off.
					Požadovaný alebo práve bežiaci čistiaci program.
					Čistiaci program: príprava čistiaceho alebo vyplachovacieho cyklu.
					Nastavenie teploty kávy.
					Požadovaný alebo práve prebiehajúci program odstraňovania vodného kameňa.
					Program odstraňovania vodného kameňa: príprava cyklu odstraňovania vodného kameňa alebo vyplachovania.
					Cykus vyplachovania programu odstraňovania vodného kameňa: žiadosť o vyprázdenie nádržky na vodu, jej vypláchnutie a naplnenie čerstvou vodou.
					Žiadosť o dlhé vypláchnutie.
					Prebieha dlhý cyklus vyplachovania.
					Neustále blikanie: funkčná anomália
					Prerušované blikanie: Vypnite prístroj z napájania počas prevádzky.

 : Kontrolka zhasnutá
 : Kontrolka rozsvietená

 : Blikajúca kontrolka
 : Dvojito blikajúca kontrolka

Výstražné signály

 Vyprázdiť zberač kávovej usadeniny, vylejte odkvapkavicu táčku a očistite zásuvku. Kontrolka zostane svietiť, ak nie je zberač kávovej usadeniny zasunutý správne alebo ak sa vráti na miesto po 4 sekundách.

 Naplňte nádržku na vodu

CLEAN Vykonajte vyčistenie

CALC Vykonajte odstránenie vodného kameňa

CLEAN + CALC Vykonajte dlhé vyplachovanie

 Regulovanie jemnosti mletia kávových zŕn

 Štandardná káva

 Silná káva

FIGYELEM: Kérjük, hogy a készülék használata előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.

Ellenőrzőlámpák					Jelentés
Üritse ki a kávézacc gyűjtőt 	Töltse fel a tartályt 	Tisztítsa ki Clean 	Vízkezelő Calc 	Bekapcsolva / Kikapcsolva 	
					A készülék készen áll a kávé vagy gőz elkészítésére.
					Egyszerű villogás: a készülék előmelegítési fázisban vagy előkészítési ciklusban van.
					Kettős felvillanás: 2 kávé készítési ciklusa folyik.
					Szerviz információk a működési paraméterek beállításának üzemmódjában.
					Üritse ki a kávézacc gyűjtőt (2 kávé elkészítési ciklusa folyamatban).
					Üritse ki a kávézacc gyűjtőt + kitisztítani a tárolót + kiüríteni a cseptálcát.
					Ellenőrizze, hogy a kávézacc gyűjtő a készülékben van-e és helyesen be van-e helyezve.
					A víz keménységének beállítása.
					Töltse fel a víztartályt. Ellenőrizze hogy a tartály a helyén van-e, vagy megfelelően be van-e helyezve.
					A kávéfőzés félbeszakadt vízhiány miatt. Töltse fel a víztartályt.
					Az automatikus kikapcsolás beállítása Auto Off.
					Kért vagy éppen működő tisztítóprogram.
					Tisztítóprogram: a tisztító- vagy öblítő program előkészítése.
					A kávé hőmérsékletének beállítása.
					Kért vagy éppen működő vízkő eltávolító program.
					A vízkő eltávolítására szolgáló program: a vízkő eltávolítási program vagy az öblítés előkészítése.
					A vízkő eltávolítására szolgáló vagy öblítő program: a víztartály kiürítésére irányuló kérelem, a tartály kiöblítése és friss vízzel való feltöltése.
					Hosszú öblítést kér.
					Hosszú öblítés folyamatban.
					Állandó villogás: működési rendellenesség.
					Váltakozó villogás: A készülék kikapcsolása folyamatban.



○ : Az ellenőrzőlámpa nem világít
● : Az ellenőrzőlámpa világít



○/● : Az ellenőrzőlámpa villog
○/●/● : Az ellenőrzőlámpa kétszer villan fel

Figyelmeztető jelzések

 Üritse ki a kávézacc gyűjtőt, a cseptálcát és a kávéhámlót; az ellenőrzőlámpa égve marad, ha a kávézacc gyűjtő nincs jól betéve, vagy ha 4 másodperc elteltével rakta vissza a helyére.

 Töltse fel a víztartályt

CLEAN Végezze el a tisztítást

CALC Távolítsa el a vízkövet

CLEAN + CALC Hosszú öblítést végezni

 A kávéörlés finomságának beállítása

 Standard kávé

 Erős kávé